

Протодиакон Павел Бубнов

ДРЕВНЕЙШИЕ РУКОПИСНЫЕ ЦЕРКОВНЫЕ КНИГИ СОЛТАНА АЛЕКСАНДРОВИЧА ЖИРОВИЧСКОГО XVв.

В статье изучаются рукописные церковные книги, написанные в 1471–1488 гг. по заказу основателя первого храма в Жировичах – Солтана (Александра) Александровича, боярина великого князя Литовского Казимира IV Ягайловича. До наших дней дошли «Толковая псалтирь» (1471 г.), минеи служебные на январь–февраль (1487 г.), март–апрель (1487 г.), май–июнь (1488 г.).

Ключевые слова: Александр Солтанович, белорусская культура, Богородичник, богослужение, Жировичи, Жировичский монастырь, жировичский храм, Казимир IV Ягайлович, колофон, минея, Православная Церковь, рукопись, Солтан Александрович, требник, церковное искусство.

Обретение чудотворной Жировичской иконы Божией Матери традиционно датируется 1470 г. и связывается с личностью одного из государственных деятелей Великого княжества Литовского в период правления великого князя Казимира IV Ягайловича – боярина Солтана (в крещении Александра) Александровича (?–1495). Именно о нем церковное предание свидетельствует как об основателе первого храма на месте обретения иконы и затем – православного мужского монастыря в его имении Жировичи. Однако до настоящего времени никаких документальных источников церковной деятельности Солтана Александровича исследователям прошлого Жировичской обители известно не было. В историографии все попытки описания начального периода истории обители основывались лишь на данных устного предания, дошедшего до нас в рукописи и публикациях начала XVII в. Между тем до наших дней дошли несколько рукописных церковных книг, написанных по заказу Солтана Александровича, а также

по заказу его сына – Александра Солтановича¹, вплоть до сер. XIX в. хранившихся в библиотеке Жировичского монастыря.

Наибольший вклад в привлечение внимания научного сообщества к этим древним книгам внесли публикации² вильнюсской исследовательницы Н.А. Морозовой в рамках ее научной работы по изучению библиотеки Жировичского монастыря по состоянию на середину XVIII в., а также ее совместная публикация с московскими исследователями А.А. Туриловым и Н.А. Кобяк³. Чуть ранее внимание на некоторые из этих книг обратил Н.Н. Николаев⁴, отдельные книги были описаны в каталогах фондов учреждений, в которых они сохраняются⁵. Все эти сведения были получены историками книжной культуры и, к сожалению, результаты их исследований не попадали в поле зрения исследователей прошлого Жировичской обители.

Самая ранняя из сохранившихся и выявленных книг, написанных по заказу Солтана Александровича, хранится в отделе рукописей и старопечатных книг Государственного исторического музея⁶ (Москва). Это рукописная славянская «Псалтирь толковая» блаженного Феодорита Кирского,

¹ Lietuvos mokslų akademijos Vrublevskių biblioteka (LMAVB). Rankraščių skyrius. F-21-2306. Требник 1545 г.; Государственная публичная научно-техническая библиотека Сибирского отделения Российской академии наук (ГПНТБ СО РАН). Собрание М.Н. Тихомирова, № 11. Богородичник 1545 г.

² Морозова, Н.А. Библиотека Жировичского монастыря: история книжного собрания / Н.А. Морозова // Славянская письменность Великого княжества Литовского : характерные черты и специфические особенности : сборник статей / сост. Н. Морозова. – Вильнюс, 2014. – С. 169–204; Морозова, Н.А. Предварительный список рукописей, принадлежавших библиотеке Жировичского монастыря / Н.А. Морозова // Славянская письменность Великого княжества Литовского : характерные черты и специфические особенности : сборник статей / сост. Н. Морозова. – Вильнюс, 2014. – С. 205–224.

³ Кобяк, Н.А., Морозова, Н.А., Турилов, А.А. Кириллические рукописные книги XV–XIX вв. в собраниях фондов 21 и 22 БВАНЛ / Н.А. Кобяк, Н.А. Морозова, А.А. Турилов // Krakowsko-Wileńskie studia slawistyczne. – Т. 2. Kraków, 1997. – С. 41–112.

⁴ Николаев, М.В. Палата кнігапісная: Рукапісная кніга на Беларусі ў X–XVIII стагоддзях / Рэд. М.М. Розаў, А. С. Мыльнікаў. – Мн. : Мастацкая літаратура, 1993. – С. 126; Николаев, М.В. Кірылічнае кнігапісанне ў Вільні / М. В. Нікалаев // Спадчына. – 1993. – № 3. – С. 47–50.

⁵ Добрянский, Ф.Н. Описание рукописей Виленской публичной библиотеки, церковнославянских и русских / Ф. Добрянский. – Вильна, 1882. – С. 287; Каталог славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в Российском государственном архиве древних актов / Сост. Жучкова и др. – М. : Древлехранилище, 2000. – С.157–159.

⁶ Государственный исторический музей (ГИМ) (Москва). Собрание Е.В. Барсова № 97. Псалтирь толковая 1471 г. Бумага. 363 л.

переписанная в 1471 г. Книга форматом в лист написана на бумаге с водяными знаками «голова быка с крестом» (с вариациями), как и ряд других книг, написанных по заказу Солтана. Физическое состояние фолианта хорошее: твердый переплет с застежками (очевидно, более поздний, чем сама книга), листы не затертые, без существенных повреждений, из чего создается общее впечатление, что книга нечасто попадала в руки читателей.

Вот какой текст содержит колофон⁷ рукописи, состоящий из двух частей, написанных разным почерком и чернилами:

«[Часть 1] В лето 6980 индикта 11 месяца декабря написана бысть книга сия глаголемая псалтирь толковый при державе великаго кароля Казимира попечением пана Солтана нареченнаго во святем Крещении Александра Александровича.

[Часть 2] Сия книга Псалтырь толковый пана Солтанове сына пана Оликсандра подскарбьего Литовеского писана ву Володимери при епискупе Демьяне. Всякий хотячий ю чести преже неже начнешь воздохни и про [слезився – *предположительное чтение*]... дати Господу Богу да отверзет ум разумети вся написанная в ней».

Первая часть колофона написана черными чернилами и очень небрежным почерком, существенно отличающимся от основного текста рукописи. Вторая часть – киноварью, более аккуратного начертания. Во второй части встречается интересный прием написания текста. Первый слог слова «всякий», судя по всему, является одновременно последним слогом слова «прозлезився». Объединяет эти два слова, находящиеся одно под другим, общая буква «в». Писец, видя такое соседство, решил не дописывать в слове «прослезився» слог «ся», а начертал букву «в» из слова «всякий» гораздо большим размером, чем остальные буквы в строке, с сильным вытягиванием вниз, к нижней строке, так, что получается, что эта буква «в» одна на два слова: «всякий» и «прозлезився».

В выходной датировке присутствует противоречие: в декабре 1471 г. был 5-й индикт, а 11-й – в 1477 г. Кроме того, по историческим свидетельствам епископ Владимира-Волынского Демьян упоминается в документах в 1487 г., а в 1470 г. упоминается епископ Порфирий, в 1485 г. – епископ Феодо-

⁷ Выходная запись, содержащая сведения о заказчике, писце и дате завершения работы над переписыванием книги.

сий П. С 1487 по 1497 гг. кафедрой возглавлял епископ Вассиан. Однако, в любом случае, речь идет об очень близких друг к другу годах и внешние данные отчасти подтверждают информацию, содержащуюся в выходной записи.

Заказчик книги представлен достаточно подробно: помимо имени обычного и крещального, дается информация о том, что отец Солтана (Александра) – подскарбий «земли Литовской» – пан Александр, известный из других источников как Александр Юрьевич (был подскарбым ВКЛ в 1443–1454 гг.⁸).

Имела ли эта книга отношение к первым Жировичским храмам и затем – к библиотеке Жировичского монастыря? На первый взгляд кажется, что нет. Однако Н.А. Морозова, вероятно, первая обратила внимание на затертый шифр библиотеки Жировичского монастыря на л. 3, проставленный на всех книгах библиотеки в 1757–1759 гг. неизвестным библиотекарем. Более того, в книге присутствуют и другие, кем-то тщательно уничтожавшиеся следы маркировки библиотеки Жировичского монастыря. В левом верхнем углу оборота первого сохранившегося листа книги (в оригинальной пагинации – л.19 об.) неразборчиво проступает какая крупная чернильная запись. Первоначально создается впечатление, что это отпечаток чернил со следующей страницы. Но это не так. Исследователь, знакомый с библиотечными шифрами Жировичского монастыря 1757–1759 гг., сразу узнает в этом неразборчивом знаке тот самый типичный шифр. Внимательно присмотревшись к первому листу, становится отчетливо видно, что он состоит из двух склеенных листов бумаги, при том что физическое состояние оригинального листа даже сейчас вполне хорошее. В чем же здесь дело? Для того чтобы скрыть библиотечный шифр, некто подражательно переписал текст лицевой стороны листа на новый чистый лист бумаги и затем наклеил его на лицевую сторону оригинального листа, спрятав, таким образом, библиотечный шифр.

Кроме того, в ходе маркировки книг библиотеки Жировичского монастыря в 1758–1759 гг., помимо шифров, в каждой книге была сделана постраничная (по слову на нижнем поле страницы) владельческая запись:

⁸ Lulewicz, Henryk. Aleksandrowicz Sołtan // Internetowy polski słownik biograficzny [Электронный ресурс] . Дата доступа: 09.08.2018. Режим доступа: <http://www.ipsb.nina.gov.pl/a/biografia/aleksandrowicz-soltan>

«Сия книга есть з библиотеки монастыра Жировицкого чину Василия Великого 1758 (или 1757, или 1759) Anno подписана». На первый взгляд, в «Толковой псалтыри» такой записи нет. Но опять же, если внимательно присмотреться к нижним полям листов с 4-го по 17-й (в оригинальной пагинации л. 22–34), то отчетливо видно, что некто на всех этих листах вырезал прямоугольный фрагмент бумаги в области нижнего поля и затем умело заклеил вырезанный фрагмент новым кусочком бумаги, сложенным вдвое. Нет никаких сомнений, что в вырезанных фрагментах была та самая библиотечная постраничная владельческая запись. Остается только гадать, кто и зачем проделал такую криминальную «реставрацию» книги.

Кроме того, в книге отсутствует начало (в оригинальной пагинации л. 1–18). На первых листах в других древнейших жировичских книгах мы также находим записи об их принадлежности Жировичскому храму.

В фонды ГИМ книга попала в составе коллекции Е. В. Барсова (1836–1917), сына священника Новгородской губернии. По окончании Санкт-Петербургской духовной академии в 1862–1870 гг. он преподавал в Олонецкой духовной семинарии и уже тогда начал собирать и публиковать фольклор русского Севера, собирать памятники древнерусской письменности. В 1870 г. он переехал в Москву, где работал в ряде музеев и библиотек, был членом различных научных обществ и продолжил собирать свою коллекцию древностей, которая в 1914 г. была им продана Историческому музею. Вполне вероятно, что книга была приобретена Е. В. Барсовым в Москве на антикварном рынке, и именно в рамках предпродажной подготовки некий антиквар и провел такую криминальную «реставрацию», следы которой мы можем наблюдать сегодня.

Еще три книги, написанные по заказу Солтана Александровича и дошедшие до наших дней, – это служебные минеи на январь–февраль, март–апрель и май–июнь. Первые две из них написаны в 1487 г. и в настоящее время хранятся в собрании Библиотеки им. Врублевских Академии наук Литвы в г. Вильнюсе⁹, куда они попали из библиотеки Литовской духовной семинарии после ее переезда из Жирович в Вильно в 1845 г. Обе книги имеют шифры библиотеки Жировичского монастыря 1758 г. и другие пометки о принадлежности Жировичскому храму. Третья была написана в 1488 г. и

⁹ Lietuvos mokslų akademijos Vrublevskių biblioteka (LMAVB). Rankraščių skyrius. F–19–156; F–19–161.

хранится в собрании Российского государственного архива древних актов в Москве¹⁰, куда она попала при невыясненных обстоятельствах.

Первая из них – служебная минея¹¹ на январь–февраль, форматом в лист и объемом в 221 лист, написана на бумаге с водяными знаками «голова быка с крестом». Колофон отсутствует, однако на основании схожести почерка и оформления еще Ф.Н. Добрянский полагал, что обе минеи (январь–февраль и март–апрель) написал один писец и примерно в одно время. Поэтому данный манускрипт традиционно датируют 1487 г. На л. 2 (начало служб за январь) на нижнем поле надпись: «Книга церкви Жоровицкое»; на л. 150 (начало служб за февраль) также на нижнем поле надпись: «Миния церкви Жоровицкое». Исследователи датируют почерк этих надписей XVI ст.

Следующая минея¹² – на март–апрель, форматом в лист и объемом в 183 л. также написана в 1487 г. на бумаге с водяными знаками «голова быка с крестом». Вот какой текст содержит колофон рукописи: «Произволением Отца и хотением Сына и споспешением и действием Пресвятаго и Животворящаго Духа. Изволися написати сия книги рекомы миней март с априлем в лето 6995 [сбоку на чистой части листа приписка "а от Рождества еже по плоти Господа нашего Иисуса Христа а(тысяча) чотириста осмьдесят сегого"]. При державе короля Польскаго Казимира, великаго князя Литовскаго. А повелением и желанием пана Солтана короля его милости маршалка Литовскаго нареченнаго в святем Крещении Александр сын пана Александра подскарбьего земли Литовския. Роукою многогрешнаго и гроубаго диака Сенка родом смолнянина от отца именем Иакова. Ино осподо отци и братия ведающии закон Божий чтете Бога ради исправляюще а не клените моего хоудооумия и маломожьства понеже елико ми Вседержитель Бог споспешествова достигнути толико и потроудихся к желателем благочестия сие списати. Богоу слава в Троици [сбоку приписано "единому"] аминь»¹³.

В этой записи содержится существенно больше информации, чем в колофоне «Псалтыри толковой» 1471 г. Здесь Солтан (Александр) Александрович уже не только «сын подскарбьего земли Литовской», но и «мар-

¹⁰ Российский государственный архив древних актов (РГАДА). Фонд 181. Ед. хр. 442.

¹¹ LMAVB. Rankraščių skyrius. F-19-156.

¹² LMAVB. Rankraščių skyrius. F-19-161.

¹³ Ibid. L. 183.

шалок Литовский». Это указание является ценным дополнением к скудным документальным свидетельствам о жизни и деятельности Солтана. Кроме того, сообщается о писце – это дяк Сенка Яковлевич, «смолянин», т. е. уроженец Смоленска.

На том же л. 183, в правой его части, находится написанная очень витиеватым почерком надпись следующего содержания: «Стефан Горностаевич диякон рукою власною року а х к s [1626] месяца сентебра 14 дня». В левом верхнем углу этого же листа с трудом читается полузатертая надпись: «Стефан Горностаевич».

На л. 183 об., среди многочисленных проб пера, в середине верхней половины листа имеется надпись славянскими буквами небрежным полууставом: «Сия книга на имя миния надана на церков в Жировичах до Светое Пречистое Богородици, вечно и непорушно, на честь и хвалу Богу Милостивому во Троици Единому аминь». Из описания данной книги Ф. Добрянского¹⁴ создается ложное впечатление, что текст этой вкладной записи находится на лицевой стороне л. 183 и является неотъемлемой частью владельческой записи диакона Стефана Горностаевича. Однако это не так. Это две разные записи, сделанные на разных сторонах одного листа, написанные схожим, но не одинаковым почерком и разными чернилами. На основании более выцветшего цвета вкладной записи на л. 183 об. можно предположить ее более раннее, чем 1626 г., возникновение.

В самом начале книги имеются владельческие записи Жировичской церкви, идентичные записям в минее на январь-февраль. На л. 1 на нижнем поле надпись скорописью: «миния цркви Жоровицкое». На л. 2–3 на нижнем поле надпись славянскими буквами более аккуратным почерком, цвет чернил более выцветший, чем в первой записи: на л. 2 внизу листа: «Сия книга глаголемая Миния», на л. 3 внизу листа – окончание записи с предыдущего листа: «есть Церкви Жировицкой».

Интересная запись находится на л. 182 об. Здесь оканчивается текст заключительного раздела книги – «Богородичны и крестобогородичны» и примерно в центре листа небрежной и неровной скорописью находится запись следующего содержания: «Писана тая книга в лето от сотворения

¹⁴ Добрянский, Ф.Н. Описание рукописей Виленской публичной библиотеки, церковнославянских и русских / Ф.Н. Добрянский. – Вильна, 1882. – С. 287.

света 6995. А еже от Рождества Христова ц чотыреста осмдесят сегомо чинит (предположительное чтение – П.Б.) лет полтараста и лет... (неразб.) року ц х л д (1634)». Почти идентичная по содержанию и полностью идентичная по почерку надпись находится в третьей минее из этого комплекта за май-июнь, находящейся в собрании РГАДА. Возможно, что это – запись переплетчика, который «чинил» книги Жировичской обители в 1634 г.

Третья служебная минее на май-июнь хранится в собрании Российского государственного архива древних актов, в фонде 181 (Рукописный отдел библиотеки Московского Главного архива Министерства иностранных дел (коллекция))¹⁵, ее формат – в лист, объем – 199 л. Бумага имеет те же водяные знаки «голова быка с крестом» и несколько их вариаций, датируемых периодом 1455–1488 гг.¹⁶ Текст колофона (л. 84, по окончании служб за май и приложения богородичных): «Произволением Отца и хотением Сына и споспешением и действием Пресвятаго и Животворящаго Духа изволися написати сия книга рикомая миния май. В лето с ц ч с [6996] при державе короля польскаго казимира великаго князя литовскаго. А повелением и желанием пана Солтана короля его милости маршалка литовскаго нареченнаго в святем Крещении Александр сын пана Александра подскарбьего земли литовскаго. Рукою многогрешнаго и грубаго диака Занка родом с Турова от отца именем Алексия. Ино осподо отци и братия ведающи закон Божий чтете Бога ради исправляюще а не клените моего худоумия и маломожства. Понеже елико ми Вседержитель Бог поспешествова достигнути толико и потродихся к желателем благочестия сие списати Богу слава в Троици аминь»¹⁷.

Структура колофона полностью идентична аналогичной записи в минее на март-апрель, как и информация о заказчике, а писец этой книги – Занка Алексеевич, уроженец древнего Турова.

Чуть ниже колофона небрежным почерком имеется запись следующего содержания: «тоя книга яко писана лет полтараста и три чинит... року АХЛД [1634]». Как уже отмечалось выше, возможно, что это запись

¹⁵ РГАДА. Фонд 181. – Ед. хр. 442.

¹⁶ Каталог славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в Российском государственном архиве древних актов. С. 157.

¹⁷ РГАДА. Фонд 181. – Ед. хр. 442. – Л. 84.

переплетчика, который «чинил» жировичские книги в 1634 г. Поскольку эта минея, хранящаяся в РГАДА, не имеет никаких владельческих записей жировичской библиотеки или церкви, то эта «запись переплетчика» может рассматриваться как одно из свидетельств связи этой книги с остальными книгами комплекта, и что в 1634 г. книга еще находилась в Жировичах, а жировичские владельческие записи в двух предыдущих минеях появились уже после 1634 г.

Все четыре рассмотренные книги написаны по заказу человека, который, согласно церковному преданию, обрел чудотворную Жировичскую икону Божией Матери и построил первый храм в Жировичах. Однако эти книги не содержат каких-либо вкладных или дарительных записей от имени Солтана (Александра) Александровича. Отсутствие таких записей оставляет открытым вопрос о времени передачи этих книг в Жировичскую церковь либо библиотеку Жировичского монастыря. Однако особенности имущественного и правового положения православных храмов в Великом княжестве Литовском в XV–XVI вв. были таковы, что основатели храмов считали их своей частной собственностью, и факт передачи богослужебных книг в «свой» храм мог не рассматриваться основателем как акт дарения и потому мог не сопровождаться особой вкладной записью. С другой стороны, совершенно неизвестны какие-либо иные храмы, основанные Солтаном Александровичем. В этой связи можно признать совершенно неоправданным заказывать дорогостоящие рукописные книги узкого богослужебного назначения не для церковного употребления. Обеспечение храма всем необходимым для богослужения, в том числе богослужебными книгами, являлось прямой обязанностью основателя.

Таким образом, проанализировав тот богатый исторический материал, который содержат рассмотренные рукописные книги, можно прийти к следующим выводам.

Солтан Александрович, маршалок великого князя Литовского Казимира IV Ягайловича, был активным заказчиком рукописных православных богослужебных и богословских книг. Четыре выявленные книги, что сохранились до нашего времени, были написаны в 1471–1488 гг. и в последующем все были связаны с Жировичским монастырем и Жировичским храмом. В настоящее время не выявлено доказательств того, что эти книги были пере-

даны в первый Жировичский храм самим Солтаном Александровичем. Однако вряд ли можно считать случайным стечением обстоятельств тот факт, что четыре сохранившиеся до наших дней книги Солтана использовались именно в основанном им храме и монастыре на протяжении очень длительного времени и не имеют владельческих записей иных храмов. Самые ранние владельческие записи Жировичского храма в этих книгах датируются (по почерку) предположительно началом XVI в., а в 1758 г. эти книги (за исключением минеи на май–июнь) неоспоримо принадлежали Жировичскому монастырю, откуда были вывезены в середине XIX в.

ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

1. Lietuvos mokslų akademijos Vrublevskių biblioteka (LMAVB). Rankraščių skyrius. F–19–161. Миняя март–апрель 1487 г.
2. LMAVB. Rankraščių skyrius. F–19–156. Миняя январь–февраль 1487 г.
3. LMAVB. Rankraščių skyrius. F–21–2306. Требник 1545 г.
4. Гісторыя беларуская кнігі У 2 т. Т. 1. Кніжная культура Вялікага Княства Літоўскага / М.В. Нікалаеў; навук. рэд.: В.В. Антонаў, А.І. Мальдзіс. – Мінск : Еларус. Энцыкл. імя П. Броўкі, 2009. – 424 с. : іл.
5. Государственная публичная научно-техническая библиотека Сибирского отделения Российской академии наук (ГПНТБ СО РАН). Собрание М.Н. Тихомирова, № 11. Богородичник 1545 г.
6. Государственные исторический музей. Собрание Е.В. Барсова, № 97. Псалтирь толковая 1471 г.
7. Добрянский, Ф.Н. Описание рукописей Виленской публичной библиотеки, церковнославянских и русских / Ф.Н. Добрянский. – Вильна, 1882. – [1], 533 с.
8. Каталог славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в Российском государственном архиве древних актов / сост. И.Л. Жучкова и др. М. : Древлехранилище, 2000. С.157–159.
9. Кобяк, Н.А., Морозова, Н.А., Турилов, А.А. Кириллические рукописные книги XV–XIX вв. в собраниях фондов 21 и 22 БВАНЛ // Krakowsko-Wileńskie studia slawistyczne. Т. 2. Kraków, 1997. – С. 41–112.

10. Морозова, Н.А. Библиотека Жировичского монастыря: история книжного собрания / Н.А. Морозова // Славянская письменность Великого княжества Литовского : характерные черты и специфические особенности : сборник статей / сост. Н. Морозова. – Вильнюс, 2014. – С. 169–204.

11. Морозова, Н.А. Предварительный список рукописей, принадлежащих библиотеке Жировичского монастыря / Н.А. Морозова // Славянская письменность Великого княжества Литовского : характерные черты и специфические особенности : сборник статей / сост. Н. Морозова. – Вильнюс, 2014. – С. 205–224.

12. Нікалаеў, М. В. Кірылічная кнігапісанне ў Вільні / М. В. Нікалаеў // Спадчына. – 1993. – № 3. – С. 47–50.

13. Нікалаеў, М. В. Палата кнігапісная: Рукапісная кніга на Беларусі ў Х–XVIII стагоддзях / Рэд. М. М. Розаў, А. С. Мыльнікаў. – Мінск. : Мастацкая літаратура, 1993. – 239 с.

14. Российский государственный архив древних актов. Фонд 181. – Ед. хр. 442. – Минея май-июнь 1488 г.

15. Lulewicz, Henryk. Aleksandrowicz Soltan // Internetowy polski slownik biograficzny [Электронный ресурс]. – Дата доступа: 09.08.2018. – Режим доступа: <http://www.ipsb.nina.gov.pl/a/biografia/aleksandrowicz-soltan>

THE MOST ANCIENT CHURCH MANUSCRIPTS OF SOLTAN ALEXANDROVICH OF ZHIROVICH OF XV CENTURY

Archdeacon Pavel Bubnov

The article concerns on ancient church manuscripts, which were made in 1471–1488 under request of the founder of first church in Zhirovichi – Soltan (Alexander) son of Alexander, which was a prominent official at the royal court of Grand Duke of Lithuania Kazimir IV, son of Jagajlo. To our times have come «Psalter with explanations» (1471), menaions on January–February, March–April (both 1487), May–June (1488).

Keywords: Alexander Soltanovich, Byelorussian culture, Church art, church in Zhirovichi, Euchologion, Kazimir IV Jagalovich, kolophone, manuscript, menaion, Orthodox Church, Soltan Alexandrovich, Theotokarion, worship, Zhirovichi, Zhirovichi monastery.